

Tipo: Ambientale + sensore esterno (cavo)
 Rango temperatura ambiente (IN): 0°c A 50°c – risoluzione 0.1°c
 Rango temperatura ambiente (OUT): -50°c A 70°c – risoluzione 0.1°c
 Rango umidità relativa (IN): 25 %hr a 90%hr – risoluzione 1%hr
 Lunghezza del cavo della sonda (OUT) fisso: 150cm
 Precisione: +/- 1.0°c – 5% HR
 Alimentazione: 1 batteria "AAA"
 Fissaggio: Da appendere o con supporto da sovrapporre
 Display grande e di facile lettura

PULSANTE RESET

Tenendo premuto per 5 secondi il pulsante RESET insieme al pulsante MAX/MIN si cancellano i dati registrati MAX/MIN.

PULSANTE MAX/MIN

Premendo questo pulsante, potremo accedere alla memoria di MAX/MIN registrata dallo strumento. Se appaiono sullo schermo le parole MAX/MIN, bisogna tenere presente che la misurazione non è quella attuale. In questo caso lo strumento sta mostrando i dati salvati. Per rimuovere le parole MAX/MIN dallo schermo, premere il pulsante MAX/MIN per 5 secondi finché non scompaiono.

PULSANTE F/C

Conversione da Centigradi a Fahrenheit.

SONDA

Non rimuovere il cavo dal sensore OUT; se ciò dovesse succedere, l'apparecchio indicherà "LLL", che significa che il cavo non funziona e che non potrà essere riparato.

MANUTENZIONE:

Cambiare la batteria ogni 4.000 ore di uso circa (dai 5 ai 6 mesi)

NON APRIRE L'HYGROTHERMO

La garanzia non copre batterie, cavo, né parti dello strumento danneggiate da una scorretta manipolazione.

UTILIZZO:

Lo strumento deve preferibilmente essere collocato in un luogo fisso, appeso o sovrapposto. Tenere i registri di temperatura e umidità relativa secondo le raccomandazioni degli organismi di controllo.



Tipo: Ambiental + sensor externo (cabo)
 Intervalo temperatura ambiente (IN): 0°c A 50°c – resolução 0.1°c
 Intervalo temperatura ambiente (OUT): -50°c A 70°c – resolução 0.1°c
 Intervalo humidade relativa (IN): 25 %hr a 90%hr – resolução 1%hr
 Comprimento do cabo da sonda (OUT) fixa: 150cm
 Precisão: +/- 1.0°c – 5% HR
 Alimentação: 1 pilha "AAA"
 Fixação: Para ser pendurado ou com suporte para sobrepor
 Display: grande e de leitura fácil

BOTÃO RESET

Mantendo pressionado por 5 segundos o botão RESET juntamente com o botão MAX/MIN são apagadas as memórias registadas MAX/MIN.

BOTÃO MAX/MIN

Ao pressionar este botão, acede-se à memória de MAX/MIN registada pelo instrumento. Caso apareçam no ecrã as palavras MAX/MIN, tenha-se em consideração que a medição não é a atual. Nesse caso o instrumento está a mostrar os valores memorizados. Para remover as palavras MAX/MIN do ecrã, pressionar o botão MAX/MIN durante 5 segundos até que desapareçam.

BOTÃO F/C

Conversão de Centígrados para Fahrenheit.

SONDA

Não retirar o cabo do sensor OUT; caso tal aconteça, o equipamento aparecerá como "LLL", o que significa que o cabo não funciona e que também não poderá ser reparado.

MANUTENÇÃO

Trocar a pilha cada 4.000 horas de uso aproximadamente (5 a 6 meses)

NÃO ABRIR O HYGROTHERMO

A garantia não cobre pilhas, cabo, nem peças do instrumento danificadas devido a uma manipulação incorreta.

UTILIZAÇÃO:

O instrumento deve permanecer de preferência num local fixo, suspenso ou sobreposto. Mantenha os registos de temperatura e humidade relativa de acordo com as recomendações dos organismos de fiscalização.



Type: Ambient + external sensor (cable)
 Ambient temperature range (IN): 0°C TO 50°C – resolution 0.1°C
 Ambient temperature range (OUT): -50°C TO 70°C – resolution 0.1°C
 Relative humidity range (IN): 25 %rh to 90%rh – resolution 1%rh
 Probe cable length (OUT): 150cm
 Accuracy: +/- 1.0°C – 5% RH
 Power: 1 AAA battery
 Attachment: For hanging or with a stand
 Large, easy to read display

RESET BUTTON

Holding down the RESET button and the MAX/MIN button for 5 seconds clears the MAX/MIN memories.

MAX/MIN BUTTON

Pressing this button accesses the MAX/MIN memory stored on the instrument. If the words MAX/MIN appear on screen, bear in mind that the measurement is not the latest. In this case, the instrument is showing the values stored. To remove the words MAX/MIN from the screen, hold down the MAX/MIN for 5 seconds, until it no longer appears.

F/C BUTTON

Converts Centigrade to Fahrenheit.

PROBE

Do not remove the sensor out cable; if you do, LLL will appear on screen, which means that the cable will not work and cannot be repaired.

MAINTENANCE:

Change the battery after approximately 4,000 hours of use (5–6 months)

Do not open the HYGROTHERMO

The warranty does not cover batteries, cable or parts of the instrument damaged as a result of tampering.

USE:

The instrument should be kept in a fixed place, hanging or using the stand. Keep the temperature and relative humidity records according to the recommendations of the control bodies.



PROHYGRO+

HYGROTHERMOS MEDIUM/PREMIUM



Тип: измерение температуры и влажности внутри помещения + выносной датчик (с кабелем)
 Диапазон измерения температур (IN): 0–50 °C, разрешение: 0,1 °C
 Диапазон измерения температур (OUT): -50 °C – 70 °C, разрешение: 0,1 °C
 Диапазон измерения относительной влажности (IN): 25–90 %, разрешение: 1 %
 Длина кабеля фиксированного зонда (OUT): 150 см
 Предел погрешности: +/- 1,0 °C – 5 % HR
 Электропитание: одна батарейка типа AAA
 Крепление: прибор можно повесить или установить на подставку
 Экран: большой и удобный для просмотра
 Fijación: Para ser colgado o con soporte para superponer
 Display grande y de fácil lectura

КНОПКА RESET

Нажмите и удерживайте кнопку RESET в течение 5 секунд одновременно с кнопкой MAX/MIN, чтобы удалить значения MAX/MIN, сохраненные в памяти прибора.

КНОПКА MAX/MIN

Нажмите на кнопку MAX/MIN, чтобы выполнить доступ к памяти максимальных и минимальных значений. Если на экране отображаются слова MAX/MIN, необходимо учитывать, что прибор показывает не текущие, а сохраненные в памяти значения. Для того чтобы слова MAX/MIN перестали отображаться на экране, нажмите и удерживайте кнопку MAX/MIN в течение 5 секунд.

КНОПКА F/C

Перевод значений температуры из градусов Цельсия в градусы Фаренгейта.

ЗОНД

Не извлекать кабель датчика OUT. В случае извлечения кабеля на экране отобразится уведомление LLL, означающее, что работа внешнего датчика и функция измерения OUT прекращены и не могут быть восстановлены.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена батарейки производится по истечении приблизительно 4000 часов (5–6 месяцев) работы прибора.

НЕ ОТКРЫВАТЬ ТЕРМОМЕТР-ГИГРОМЕТР
 Гарантия не распространяется на батарейки, выносной датчик и детали, поврежденные в результате ненадлежащего использования.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рекомендуется использовать прибор в фиксированном положении (повесить его или установить на подставку). Запись значений температуры и влажности воздуха должна выполняться согласно рекомендациям органов контроля.



Tipo: Ambiental + sensor externo (cable)
 Rango temperatura ambiente (IN): 0 °C a 50 °C – resolución 0.1 °C
 Rango temperatura ambiente (OUT): -50 °C a 70 °C – resolución 0.1 °C
 Rango humedad relativa (IN): 25 % hr a 90 % hr – resolución 1 % hr
 Largo del cable (sensor out) fijo: 150 cm
 Exactitud: +/- 1.0 °C – 5 % HR
 Alimentación: 1 batería "AAA"
 Fijación: Para ser colgado o con soporte para superponer
 Display grande y de fácil lectura

BOTON RESET

Se utiliza para borrar las memorias de max/min, manteniéndolo presionado por 5 segundos junto con el botón MAX/MIN.

BOTON MAX/MIN

Al presionar este botón, podremos acceder a la memoria de max/min registrada por el instrumento. La pantalla no debe tener las palabras MAX O MIN, si aparece, la medición no es la actual, el instrumento esta mostrando las memorias guardadas, para retirarlo de la pantalla, presionar botón MAX/MIN, por 5 segundos hasta que desaparezca.

BOTON F/C

Conversión de Centígrados a Fahrenheit.

SONDA

No quitar el cable del sensor out; si esto sucede el equipo aparecerá como "LLL", lo que significa que el cable no funciona y tampoco podrá ser reparado.

MANTENIMIENTO:

Cambiar batería cada 4.000 horas de uso aproximadamente (5 a 6 meses).
 No abrir el HYGROTHERMO.
 La garantía no cubre baterías, cable, ni piezas del instrumento dañadas por mala manipulación.

UTILIZACIÓN:

Preferiblemente debe permanecer en un lugar fijo, colgado o sobrepuesto. Llevar los registros de temperatura y humedad relativa según recomendaciones de los entes de control.



Type: ambiant + capteur externe (câble)
 Plage température ambiante (IN) : 0 °C à 50 °C – résolution 0,1 °C
 Plage température ambiante (OUT) : -50 °C à 70 °C – résolution 0,1 °C
 Plage humidité relative (IN) : 25 % HR à 90 % HR – résolution 1 % HR
 Longueur du câble de la sonde (OUT) fixe : 150 cm
 Précision : +/- 1,0 °C – 5 % HR
 Alimentation : 1 pile « AAA »
 Fixation : à suspendre ou avec support pour superposer
 Grand affichage et bonne lisibilité

BOUTON RESET

En appuyant sur le bouton RESET et le bouton MAX/MIN pendant 5 secondes, les mémoires enregistrées MAX/MIN sont effacées.

BOUTON MAX/MIN

En appuyant sur ce bouton, nous pourrions accéder à la mémoire de MAX/MIN enregistrée par l'appareil. Dans le cas où les mots MAX/MIN apparaîtraient sur l'écran, tenir compte du fait que la mesure ne correspond pas à la mesure actuelle. Dans ce cas, l'appareil indique les valeurs mémorisées. Pour effacer les mots MAX/MIN de l'écran, appuyer sur le bouton MAX/MIN pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'ils disparaissent.

BOUTON F/C

Conversion de Centigrades à Fahrenheit.

SONDE

Ne pas retirer le câble du capteur OUT : si cela se produit l'équipement apparaîtra comme « LLL », ce qui signifie que le câble ne fonctionne pas et qu'il ne pourra pas être réparé.

MAINTENANCE:

Changer la pile environ toutes les 4 000 heures d'utilisation (5 à 6 mois).
 NE PAS OUVRIR L'HYGROTHERMO
 La garantie ne couvre ni les piles, ni la sonde, ni les pièces de l'appareil abîmées par des manipulations indues.

UTILISATION:

L'appareil doit, de préférence, rester dans un endroit fixe, suspendu ou superposé. Tenir les registres de température et d'humidité relative selon les recommandations des organismes de contrôle.



Typ: Umgebungsmesser + externer Sensor (Kabel)
 Umgebungstemperaturbereich (IN): 0 °C BIS 50 °C – Auflösung 0,1 °C
 Umgebungstemperaturbereich (OUT): -50 °C BIS 70 °C – Auflösung 0,1 °C
 Messbereich relative Luftfeuchtigkeit (IN): 25 % r.F. bis 90 % r.F. – Auflösung 1 % r.F.
 Kabellänge der festen Sonde (OUT): 150 cm
 Genauigkeit: +/- 1,0 °C – 5 % r.F.
 Stromversorgung: 1 AAA-Batterie
 Befestigung: Zum Aufhängen oder Aufstellen mit Stützhalterung
 Display : große, gut abzulesende Anzeige

RESET-TASTE

Die RESET-Taste zusammen mit der Taste MAX/MIN 5 Sekunden drücken, um die gespeicherten MAX/MIN-Werte zu löschen.

MAX/MIN-TASTE

Mit dieser Taste gelangt man zum MAX/MIN-Speicher des Gerätes. Falls auf dem Display die Worte MAX/MIN angezeigt werden, sind dies nicht die aktuellen Messwerte, sondern das Instrument zeigt die gespeicherten Werte an. Um die Worte MAX/MIN vom Bildschirm zu löschen, 5 Sekunden die MAX/MIN-Taste drücken, bis sie nicht mehr angezeigt werden.

F/C-TASTE

Wechsel von Grad-Celsius auf Fahrenheit.

SONDE

Das Kabel des OUT-Sensors nicht entfernen. Andernfalls erscheint das Gerät als „LLL“, d. h., dass das Kabel nicht funktioniert und nicht repariert werden kann.

WARTUNG

Die Batterie muss ca. alle 4000 Betriebsstunden (5 bis 6 Monate) ausgetauscht werden.
 DAS HYGRO-/THERMOMETER NICHT ÖFFNEN
 Die Garantie gilt nicht für Batterien und das Kabel oder für Geräteteile, die durch unsachgemäße Bedienung beschädigt wurden.

VERWENDUNG:

Das Gerät sollte möglichst immer an der gleichen Stelle aufgehängt oder aufgestellt bleiben. Die Temperatur- und Feuchtigkeitsregister gemäß den Empfehlungen der Kontrollstellen führen.

